



(E) Utilización del descorralador

- 1) Para retirar la corona de la botella, coloque el descorralador en la botella y presione los extremos del controlador contra el cuello de la botella. Apretando con firmeza, gire el cuello hacia dentro y déjelo para cortar la cápsula y a continuación incline el cortador para levantarla.
- 2) Haga retroceder la palanca y colóquela en el cuello de la botella según se indica.
- 3) Sujete firmemente la botella con las manos hasta que sobre las anillas negras (marcadas con ▶).
- 4) Tire de la palanca y sujete la botella por el otro lado de la botella/Tire de la palanca hasta hacerla llegar al cuello de la botella.
- 5) Mantenga las manillas firmemente sujetas y, para sacar el corcho, tire lentamente la palanca a la posición indicada.
- 6) Retire el Le Creuset Modelo Palanca y colóquelo en el cuello de la botella.
- 7) Afloje la presión de los mangos y gire la palanca hacia adelante y hacia atrás para liberar el corcho.
- 8) Cuando la espiral muestre un desgaste considerable, o si no es más difícil girar el modelo Palanca, deje de utilizarlo y sustituir el modelo cuando muestre signos de desgaste/cambios de color y en todo caso, después de abrir aproximadamente 2.000 botellas.
- 9) Basta con desenroscar el cabezal de protección y retirar la espiral.
- 10) Una vez la nueva espiral y vuelva a colocar el cabezal de protección.

Limpieza: Limpie regularmente el Le Creuset Modelo Palanca con agua templada y detergente. No utilice lubricantes.

Limitaciones: El Le Creuset Modelo Palanca no está diseñado para volver a colocar el corcho en la botella abierta, ni para abrir botellas tipo Prosecco.

Sí el corcho tiene sello de cera, retírelo antes de usar el Modelo de Palanca.

En ocasiones los corchos de plástico se atascan en la espiral una vez fuera de la botella. En este caso, retire el corcho a mano, cuidando de no herirse con la punta afilada de la espiral.

ES (Spain/Otros países de la comunidad europea)

Garantía Comercial – 10 años

Ventajas previstas por la Garantía Comercial de Le Creuset se afodian a todas aquellas previstas por la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios, sin sustituir ninguna de las existentes.

La Garantía Comercial de este producto de Le Creuset se extiende por un plazo de 10 años a partir de la fecha en la cual el consumidor haya adquirido el producto y cubre

exclusivamente los defectos de fabricación que existieran al momento de la compra y que no sean consecuencia de un deterioro del producto por haber sido utilizado sin respetar las instrucciones que lo acompañan.

Para poder reclamar esta Garantía Comercial, el consumidor deberá presentar la factura de compra o el ticket de compra o el ticket de servicio o el contacto por teléfono o por correo electrónico con la sede de referencia indicada en la sección "Direcciones de las Sedes de Referencia" o bien llevar el producto a la tienda Le Creuset más cercana. El consumidor deberá siempre acompañar el producto con su relativo ticket de compra.

Respecto a cualquier producto que no sea de fabricación o que no sea de la propia responsabilidad de Le Creuset, el consumidor deberá dirigirse a la tienda Le Creuset más cercana. El consumidor deberá siempre acompañar el producto con su relativo ticket de compra.

Le Creuset se reserva el derecho de sustituir los productos defectuosos por otros equivalentes cuando esto no esté disponible en la misma forma, color y tamaño en la tienda en la que se realiza el cambio.

(F) Uso del Tapa-cápsula

- 1) Para recibir la protección, sigillante posicione el tapa-cápsula en la botella y presione los extremos del controlador contra el cuello de la botella. Apretando con firmeza, gire el cuello hacia dentro y déjelo para cortar la cápsula y a continuación incline el controlador para levantarla.
- 2) Afloje el tapón de la botella y colóquelo en el cuello de la botella.
- 3) Sujete firmemente la botella con las manos hasta que sobre las anillas negras (marcadas con ▶).
- 4) Tire de la palanca y sujete la botella por el otro lado de la botella/Tire de la palanca hasta hacerla llegar al cuello de la botella.
- 5) Mantenga las manillas firmemente sujetas y, para sacar el corcho, tire lentamente la palanca a la posición indicada.
- 6) Retire el Le Creuset Modelo Palanca y colóquelo en el cuello de la botella.
- 7) Afloje la presión de los mangos y gire la palanca hacia adelante y hacia atrás para liberar el corcho.
- 8) Cuando la espiral muestre un desgaste considerable, o si no es más difícil girar el modelo Palanca, deje de utilizarlo y sustituir el modelo cuando muestre signos de desgaste/cambios de color y en todo caso, después de abrir aproximadamente 2.000 botellas.
- 9) Basta con desenroscar el cabezal de protección y retirar la espiral.
- 10) Una vez la nueva espiral y vuelva a colocar el cabezal de protección.

Limpieza: Limpie regularmente el Le Creuset Modelo Palanca con agua templada y detergente. No utilice lubricantes.

Limitaciones: El Le Creuset Modelo Palanca no está diseñado para volver a colocar el corcho en la botella abierta, ni para abrir botellas tipo Prosecco.

Sí el corcho tiene sello de cera, retírelo antes de usar el Modelo de Palanca.

En ocasiones los corchos de plástico se atascan en la espiral una vez fuera de la botella. En este caso, retire el corcho a mano, cuidando de no herirse con la punta afilada de la espiral.

ES (Spain/Otros países de la comunidad europea)

Garantía Comercial – 10 años

Ventajas previstas por la Garantía Comercial de Le Creuset se afodian a todas aquellas previstas por la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios, sin sustituir ninguna de las existentes.

La Garantía Comercial de este producto de Le Creuset se extiende por un plazo de 10 años a partir de la fecha en la cual el consumidor haya adquirido el producto y cubre

(GB/USA)

• Usar el descorralador

- 1) Para retirar la corona de la botella, coloque el descorralador en la botella y presione los extremos del controlador contra el cuello de la botella. Apretando con firmeza, gire el cuello hacia dentro y déjelo para cortar la cápsula y a continuación incline el controlador para levantarla.

submitting a warranty claim as described in the "Warranty" link on the information accessible through the "Warranty" link on Le Creuset's website, www.lecreuset.com. The consumer may file a claim for repair or replacement of the defective product, minus a refund of the purchase price, or provide a credit toward subsequent purchases. The limited warranty only extends to the original retail consumer purchaser of the Product from Le Creuset or its authorized resellers in the United States or a consumer who receives the Product new and unused as a gift from such original retail consumer purchaser. You must provide the sales receipt or other acceptable "proof of purchase" to Le Creuset to obtain warranty coverage described above.

EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH ABOVE, THE CREUSET MAKES NO OTHER WARRANTIES (AND DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE CREUSET SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

However, some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or exclusion or limitation of incidental or consequential damages for consumer products. In such states, the limitations or exclusion of this Limited Warranty may not apply to you. This limited warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that may vary from state to state.

Cleaning: Clean your Lever Model regularly with warm, soapy water. Never use lubricants.

Limitaciones: The Le Creuset Lever Model is not designed to put a cork back in an opened bottle nor is it designed to open a Prosecco bottle. If the cork is sealed with a wax plug, remove this before using the lever model.

Plastic caps may sometimes snap on the screw after being removed from the bottle. If this happens, remove the cork by hand, taking care not to hurt yourself on the sharp tip of the screw.

(EN/USA/Canada)

10 year limited warranty

The Creuset of America, Inc. warrants this Product for 10 years from the date of original retail purchase by a consumer to be free from defects in materials and workmanship existing at the time of purchase. It does not cover defects or failures due to your misuse of the product or use not in accordance with the product instructions.

The Creuset recommends use of original and replacement The Creuset/Screwpull Screws. This limited warranty will not cover any defect related to use of screws that contribute to damage failure in a Le Creuset/Screwpull Product.

With respect to any products you believe to have defects in materials and workmanship, our exclusive remedy will be to deliver the Product (postage or delivery prepaid) to Le Creuset of America, Inc. in the manner specified for

(DE)

• Gebrauchsanleitung

- 1) Um die Kapodose vom Weinflasche, place the foilkutter on the bottle and press cutter arms against bottle neck. While pressing firmly, turn back and forth to cut the foil, then tip cutter to lift foil.

• Use of the Lever Model

The Creuset Australia Pty Ltd warrants this Product for 10 years from the date of purchase to be free from defects in materials and workmanship at the time of its purchase. This warranty covers the original retail consumer purchaser of the utensil, or a consumer who receives the utensil new and unused as a gift from such original retail consumer purchaser. You must provide the sales receipt or other acceptable "proof of purchase" to Le Creuset to obtain warranty coverage described above.

EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH ABOVE, THE CREUSET MAKES NO OTHER WARRANTIES (AND DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE CREUSET SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

However, some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or exclusion or limitation of incidental or consequential damages for consumer products. In such states, the limitations or exclusion of this Limited Warranty may not apply to you. This limited warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that may vary from state to state.

Cleaning: Clean your Lever Model regularly with warm, soapy water. Never use lubricants.

Limitaciones: The Le Creuset Lever Model is not designed to put a cork back in an opened bottle nor is it designed to open a Prosecco bottle.

If the cork is sealed with a wax plug, remove this before using the lever model.

Plastic caps may sometimes snap on the screw after being removed from the bottle. If this happens, remove the cork by hand, taking care not to hurt yourself on the sharp tip of the screw.

(FR)

Mode d'emploi du coupe-capsule

- 1) Pour enlever la capsule de la bouteille de vin, mettez le coupe-capsule sur la bouteille et exercez une pression constante sur les deux bras de coupe-capsule contre la bouteille. Tout en maintenant le coupe-capsule, faites un mouvement de va-et-vient pour décoller la capsule.

Le Creuset se réserve le droit de remplacer le produit par un autre de qualité équivalente dans certaines provinces ou régions, si le produit ne répond pas aux normes régionales.

LE CREUSET CANADA INC. N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT EXPRESSE OU IMPLICITE, QUE CELLE DÉCRITE CI-DESSUS (ET REJETTE TOUTE PRÉTENTION CONTRAIRE), Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIERS, QUI SOUVENT SONT FOURNIES PAR LE VENDEUR EN CAS DE DOMMAGES CONSEQUENTIFS OU INDIRECTS. Toutefois, comme les limites et exclusions visant les garanties implicites applicables à la durée de la garantie ou aux dommages consécutifs ou indirects sont interdites dans certaines provinces ou régions, il se peut que les limitations ou exclusions de garantie ne s'appliquent pas. La présente garantie limitée confère des droits légaux précis, mais vous jouissez peut-être d'autres droits selon le cas où le modèle, couleur ou taille n'est pas disponible dans le magasin de retour.

Garantie limitée de 10 ans

Le Creuset Canada Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts matériels ou de fabrication dans la mesure où il a été acheté dans le cadre de la garantie de 10 ans à compter de la date initiale de l'achat au détail par le consommateur et uniquement pour des défauts matériels.

Reinigung: Stauben Sie Ihre Hebeleinschrauber regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie auf keinen Fall Schmierstoffe.

Anwendungsgrenzen:

Der Hebeleinschrauber eignet sich nicht dafür, einen Korken wieder an einer entkorkten Flasche anzubringen oder eine Prosecco-Flasche zu öffnen.

Wenn ein Korken aus einer Weinchampagnerflasche versiegelt ist, muss dieser entfernt werden, bevor der Hebeleinschrauber benutzt wird.

Plastikkorken oder Presskorken können manchmal nach dem Öffnen an der Spritze stecken bleiben. Ist dies der Fall, entfernen Sie den Korken von Hand von der Spirale.

Achten Sie darauf, dass Sie sich an der Spiralspitze nicht verletzen.

Reparatur: Bringt die neue Spirale und anschließend den Schraubkopf wieder an.

Verpackungsprozedere eines verdeckten schrauf:

Wanneer een schraafdeksel wordt ingeklemd binnen de garantieduur, moet u de spirale opnieuw aanbrengen of een nieuwe spirale kopen.

Breng de hevel vervolgens langzaam terug naar achteren om de handgrepen stevig vast te houden.

Houd de kurkenrekker van de flacon vast.

Leggen Sie den Hebel wieder hin und richten Sie den Griff auf.

Verwijder de kurk van de flacon.

Wanneer u de nieuwe schraaf aanbrengt, moet u de kurkenrekker weer vastzetten.

Reparatie: Maak uw Lever Model regelmatig schoon met een lauw sopje. Nooit smeermedelen gebruiken.

Beperkingen:

Het Lever Model kan niet gebruikt worden om een gekruiste kurkspiraal te openen met een kruk.

Het is verder ook niet onverhoedbaar voor het ontkruisen van mousserende wijnflessen.

Indien de kruk verzeegd is met een waszegel, dient u dit te verwijderen voordat u het Lever Model gebruikt.

Plastikkorken of Presskorken kunnen manchmal nach dem Öffnen an der Spritze stecken blijven. Ist dies der Fall, entfernen Sie den Korken von Hand von der Spirale.

Achten Sie darauf, dass Sie sich an der Spiralspitze nicht verletzen.

Verpakking: De levermodel moet niet overladen worden.

Verzorgingsprocedere van een verdecken schrauf:

Wanneer de draaischroef deur de spirale gedraaid wordt, moet u de kurkenrekker moeilijker te gebruiken zijn.

Brang de hevel vervolgens langzaam terug naar achteren om de handgrepen stevig vast te houden.

Houd de kurkenrekker van de flacon vast.

Leggen Sie den Hebel wieder hin und richten Sie den Griff auf.

Verwijder de kurk van de flacon.

Wanneer u de draaischroef weer vastzetten, moet u de kurkenrekker weer vastzetten.

Verpakking: De levermodel moet niet overladen worden.

Verzorgingsprocedere van een verdecken schrauf:

Wanneer de draaischroef deur de spirale gedraaid wordt, moet u de kurkenrekker moeilijker te gebruiken zijn.

Brang de hevel vervolgens langzaam terug naar achteren om de handgrepen stevig vast te houden.

Houd de kurkenrekker van de flacon vast.

Leggen Sie den Hebel wieder hin und richten Sie den Griff auf.

Verwijder de kurk van de flacon.

Wanneer u de draaischroef weer vastzetten, moet u de kurkenrekker weer vastzetten.

Verpakking: De levermodel moet niet overladen worden.

Verzorgingsprocedere van een verdecken schrauf:

Wanneer de draaischroef deur de spirale gedraaid wordt, moet u de kurkenrekker moeilijker te gebruiken zijn.

Brang de hevel vervolgens langzaam terug naar achteren om de handgrepen stevig vast te houden.

Houd de kurkenrekker van de flacon vast.

Leggen Sie den Hebel wieder hin und richten Sie den Griff auf.

Verwijder de kurk van de flacon.

Wanneer u de draaischroef weer vastzetten, moet u de kurkenrekker weer vastzetten.

Verpakking: De levermodel moet niet overladen worden.

Verzorgingsprocedere van een verdecken schrauf:

Wanneer de draaischroef deur de spirale gedraaid wordt, moet u de kurkenrekker moeilijker te gebruiken zijn.

Brang de hevel vervolgens langzaam terug naar achteren om de handgrepen stevig vast te houden.

Houd de kurkenrekker van de flacon vast.</p